

ÖSSZETARTOZÁSOK

A Muravidék Baráti Kör
Kulturális Egyesület
kiállítássorozata
2022–2023

ZUSAMMENGEHÖRIGKEITEN

Ausstellungsreihe
des Kulturvereins
Freundeskreis
Murgebiet
2022 – 2023

ÖSSZETARTOZÁSOK

**A Muravidék Baráti Kör
Kulturális Egyesület
kiállítássorozata**

2022–2023

ZUSAMMENGEHÖRIGKEITEN

**Ausstellungsreihe
des Kulturvereins
Freundeskreis
Murgebiet**

2022 – 2023

Ruda Gábor: Összetartozások

A Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület 1999 óta valósít meg kortárs művészeti kiállításokat magyarországi és a környező, illetve esetenként távolabbi országokból érkező résztvevőkkel. Egészen eltérő a kiállítók viszonyulása a témáikhoz, a felfogásuk, hogy a konkrét, vagy inkább az absztrakt ábrázolási módot részesítsék előnyben műveik elkészítése során. Ennek ellenére beszélhetünk összetartozásról, hiszen már 25 éve stabilan működik az egyesületünk, a kiállítási programok minden esetben a tervek szerint valósulnak meg-az azonos, közép-európai központú kultúrkörhöz tartozó résztvevőkkel.

A kiállításokon – akár csak ennél a kiállítássorozatnál is – egyrészt az egyesületünkhöz szorosan kötődő művészek csoportjából vesznek részt, rotációs elv szerint váltakozva, másrészt fontosnak tartjuk, hogy minden esetben új kiállítók is becsatlakozhassanak. Mostani sorozatunk egy budapesti egyéni és négy csoportos kiállításból áll Székelyudvarhely (Székelyföld), Alsónémedi és még két budapesti helyszínnel, összesen 39 kiállító részvételével.

Az egyesületünkkel együttműködő művészek különböző korosztályokhoz tartoznak, többségük Magyarországon él. Nemzeti hovatarozás tekintetében leginkább magyarországi és más országbeli magyarok, de vannak köztük Magyarországon, illetve más országokban élő, nem magyar identitásúak is, akik közül néhányan minden egyes csoportos kiállításunkon részt vesznek, hogy a művészet és általában a kultúra területén való együttműködés által erősítsük a nemzetek közötti kölcsönös megértést.

Gábor Ruda: Zusammengehörigkeiten

Seit 1999 veranstaltet der Kulturverein „Freundeskreis Murgebiet“ Ausstellungen zeitgenössischer Kunst mit Teilnehmern aus Ungarn und den umliegenden sowie in einigen Fällen weiter entfernten Ländern. Die Art der Annäherung der Aussteller an ihre Themen sowie die Auffassung sind recht unterschiedlich dahingehend, inwiefern sie während der Anfertigung des Werkes die konkrete oder eher die abstrakte Darstellungsweise bevorzugen.

Trotzdem lässt sich von einer Zusammengehörigkeit sprechen, da unser Verein seit 25 Jahren stabil funktioniert und die Ausstellungsprogramme immer nach Plan durchgeführt werden – mit Teilnehmern aus dem gleichen Kulturkreis mit dem Zentrum in Mitteleuropa.

An den Ausstellungen, wie auch an dieser Ausstellungsreihe, nehmen einerseits die laut einem Rotationsprinzip wechselnden Mitglieder einer an unseren Verein gebundenen Stammgruppe von Künstlern teil, andererseits legen wir Wert darauf, dass sich auch neue Aussteller anschließen können. Unsere aktuelle Reihe besteht aus einer Einzelausstellung in Budapest und vier Gruppenausstellungen: in Odorhellen (Szeklerland), Alsónémedi und zwei weiteren Budapester Standorten mit insgesamt 39 teilnehmenden Ausstellern.

Die Künstler, die mit unserem Verein zusammenarbeiten, gehören zu verschiedenen Generationen und die Mehrheit von ihnen lebt in Ungarn. Angesichts der nationalen Zugehörigkeit sind sie meistens Ungaren, die entweder in Ungarn oder in anderen Ländern leben. Es befinden sich aber unter ihnen in Ungarn bzw. anderswo lebende Künstler ohne ungarische Identität. Einige von ihnen nehmen an jeder unserer Gruppenausstellungen teil, damit das gegenseitige Verständnis zwischen den Nationen durch die Zusammenarbeit im Bereich Kunst und der Allgemeinen Kultur gestärkt wird.

A kiállítássorozat résztvevői / Teilnehmer der Ausstellungsreihe

A. BAK PÉTER	2541 Lábatlan Ady E u. 9. (36) 30-2158904 abakpeter@gmail.com
AROS ÉVA	2365 Inárcs Fekiác u. 3/b. (36) 20-2802403 eva@aroseva.hu
BÁRÁNY TERÉZIA	9021 Győr Király u. 5. 1/1a. (36) 30-9938933 bt.era15@gmail.com
BERENTZ PÉTER	1118 Budapest Schweidel u. 14. (36) 1-2091271 30-2923918 berentz@freemail.hu
BISIC, BARBARA	51280 Rab Supetarska Draga 3A. Horvátország
BODNÁR IMRE	1181 Budapest Szélmalom u. 67. (36) 30-3689212 grafbodi@gmail.com
CSIZMADIA ISTVÁN	9028 Győr Levendula u. 12. (36) 30-9011308 csizmadiai54@gmail.com
DOLÁN GYÖRGY	92527 Magyargurab 267. Szlovákia (421) 915-519035 dolan@centrum.sk
DORMÁN LÁSZLÓ	2081 Piliscsaba Vörösmarty Mihály u, 3. (36) 30-9401711 dormanla@gmail.com
FERENCZI GÁBOR	2533 Bajót Bottyán János u. 12. (36) 20-5379769 ferenczi.gbr@gmail.com
FÜLÖP PÉTER	9027 Győr Tompa Mihály utca 9. (36) 20-2175699 kep.feny@gmail.com
GHYCZY GYÖRGY	1077 Budapest Szinva u. 4. fsz. 3. (36) 20-2186354 ghyczygyuri@gmail.com
GYÓRFFY SÁNDOR	1085 Budapest Salétrom u. 8. (36) 20-5885538 sandor.gyorffy@gmail.com
HAGYMÁS ISTVÁN	9220 Lendva Pannon lakótelep 15. Szlovénia (386) 2-5751390 psih.amb.istvan.h@siol.net
HERNÁDI PAULA	2081 Piliscsaba Ferenc-forrás útja 23. (36) 30-3029877 paula.hernadi@gmail.com
ISZÁK ISTVÁN	51280 Rab Supetarska Draga 3A. Horvátország
KARSCH, MANFRED	2030 Érd György u.4. (36) 23-365498 karsch.manfredne@gmail.com

KASZA LÁSZLÓ	1154 Budapest Népfelkelő u. 43. (36) 30-2328732 kaszalaci57@gmail.com
KATONA ZSOMBORI MÁRIA	2364 Ócsa Madách u. 7. (36) 70-3883615 kazsoma@gmail.com
KOPPÁNY ATTILA	9021 Győr Király u. 5. 1/1a. (36) 30-2986895 attila.koppany@gmail.com
KÖRÖSI PAPP KÁLMÁN	1155 Budapest Óda utca 21. (36) 20-9662679 korosipapp.kalman@gmail.com
KURUCZ TÍMEA	1063 Budapest Aradi u.32.III/2. (36) 70-5189870 kurucz.timea.timea@gmail.com
NAGY ANGELA	1125 Budapest Varázs u. 7-9. (36) 20-5653746 nangi21@freemail.hu
NAGY-IMECS ZSUZSÁNNA	535600 Székelyudvarhely Kós Károly u. 4/4. Románia (40) 742-329281 nizsu52@yahoo.com
NÉMETH LÁSZLÓ	94301 Párkány Gesztenye u. 2. Szlovákia (421) 36-7524454 littero@gmail.com
NÉMETH MÁTYÁS	Temerin, 1939 – Temerin, 2021
PETRLA FERENC	92526 Réte 219 Szlovákia (421) 911-321173 petrlafrantisek@gmail.com
PÉK ESZTER ANNA	8000 Székesfehérvár Bem József u. 56. (36) 70 6148062 pekeszter@gmail.com
PÉTER LÁSZLÓ	2053 Herceghalom Petöfi u.1. (36) 20-3996607 rantorster3@gmail.com
REVÁK ISTVÁN	8000 Székesfehérvár Vörösmarty tér 8. (36) 20-9770746 revak.istvan@fremail.hu
RÉVÉSZ ÁKOS	1165 Budapest Farkashalom u. 69. (36) 30-5604630 akosrevesz1@gmail.com
RUDA GÁBOR	2085 Pilisvörösvár Szent János u. 8. (36) 26-330204 30-2712903 rudagabor@hotmail.com
STARK ISTVÁN	3934 Tolcsva Kossuth u.18. (36) 30-2038012 starkistvan@gmail.com
SZABÓ LÁSZLÓ	2500 Esztergom Kápolna u. 23. (36) 20-4961001 laborlaci@gmail.com

SZÉKELYNÉ OPRE MÁRIA	2117 Isaszeg Ady Endre u. 5. (36) 20-2613434 sz.opremaria55@gmail.com
TIHANYI, JOZEF	35101 Pozsony Röntgenova 12. Szlovákia (421) 910-131785 jozeti@yahoo.com
VÉGH ÉVA	2510 Dorog Bécsi u. 90. (36) 30-9916181 evedesign.hu@gmail.com
VITÉZ JUDIT	1088 Budapest Bródy S. u. 30/a. (36) 70-3256623 vitezjudit@gmail.com
VITOS HAJNAL	530202 Csíkszereda Somlyó utca 32. Románia (40) 729-499046 vithajni@gmail.com

ÖSSZETARTOZÁSOK

A Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület kiállítássorozata
2022–2023

2022. május 11. – június 10. STRUKTÚRÁK ÉS STÁCIÓK, Polgár Centrum – Újpest Galéria, Budapest
 2022. augusztus 11. – szeptember 01. ÖSSZETARTOZÁSOK, Művelődési Ház, Székelyudvarhely, Erdély
 2022. szeptember 11. – október 23. ÖSSZETARTOZÁSOK 2, Halászy Károly Művelődési Ház, Alsónémedi
 2022. december 05–09. ÖSSZETARTOZÁSOK 3, Art9 Galéria, Budapest
 2023. február 19. – március 12. ÖSSZETARTOZÁSOK 4, Erdei Éva Galéria, Budapest

ZUSAMMENGEHÖRIGKEITEN

Ausstellungsreihe des Kulturvereins Freundeskreis Murgebiet
2022 – 2023

11. 05. – 10. 06. 2022, STRUKTUREN UND STATIONEN, Bürgerzentrum – Újpest Galerie, Budapest
 11. 08. – 01. 09. 2022, ZUSAMMENGEHÖRIGKEITEN, Kulturzentrum, Oderhellen, Siebenbürgen
 11. 09. – 23. 10. 2022, ZUSAMMENGEHÖRIGKEITEN 2, Halászy Károly Kulturzentrum, Alsónémedi
 05. – 09. 12. 2022, ZUSAMMENGEHÖRIGKEITEN 3, Art9 Galerie, Budapest
 19. 02. – 12. 03. 2023 ZUSAMMENGEHÖRIGKEITEN 4, Erdei Éva Galerie, Budapest

BARBARA BISIC



Rege / Sage
2003 tus, papír / Tusche auf Papier 29 × 29 cm

BERENTZ PÉTER



Dombos táj / Hügelandschaft

2021 fotó, dibond / Photo auf Dibond 100 × 150 cm



Fotogram 280 / Fotogramm 280
1997 Fotogram / Fotogramm 52 × 61 cm





Hiányos megfeleltetések / Mangelhafte Zuordnungen
2014 hidegtű, papír / Kaltnadel auf Papier 60 × 60 cm

◀ PÉK ESZTER ANNA

Halmazállapotok / Aggregatzustände
2019 tus, monotípiá, papír / Tusche und Monotypie auf Papier 30 × 21 cm

NÉMETH LÁSZLÓ



Találkozás / Treffen

2015 fotó, papír / Photo auf Papier 40 × 30 cm

NÉMETH MÁTYÁS



Ablak 1 / Fenster 1

1974 fotó, papír / Photo auf Papier 40 × 30 cm

DORMÁN LÁSZLÓ



Valkai sor Ada határában / Welt der Einzelgehöfte um die Stadt Ada
1974 fotó, papír / Photo auf Papier 30 × 20 cm



Formabontás / Formbrechung
2013 fotó, papír / Photo auf Papier 50 × 70 cm

SZÉKELYNÉ OPRE MÁRIA



A kör közepén / In der Mitte des Kreises
2019 fotó, papír / Photo auf Papier 40 × 29 cm



Szimmetria / Symmetrie
2022 fotó, papír / Photo auf Papier 31 × 47 cm





Tereskei római katolikus templom / Römisch-katolische Kirche in Tereske
2005 fotó, papír / Photo auf Papier 47 × 31 cm

◀ SZABÓ LÁSZLÓ

Selmecbánya Óvár / Schemnitz, Altes Schloss
2007 fotó, papír / Photo auf Papier 40 × 30 cm

MANFRED KARSCH



Fénycseppek / Lichttropfen

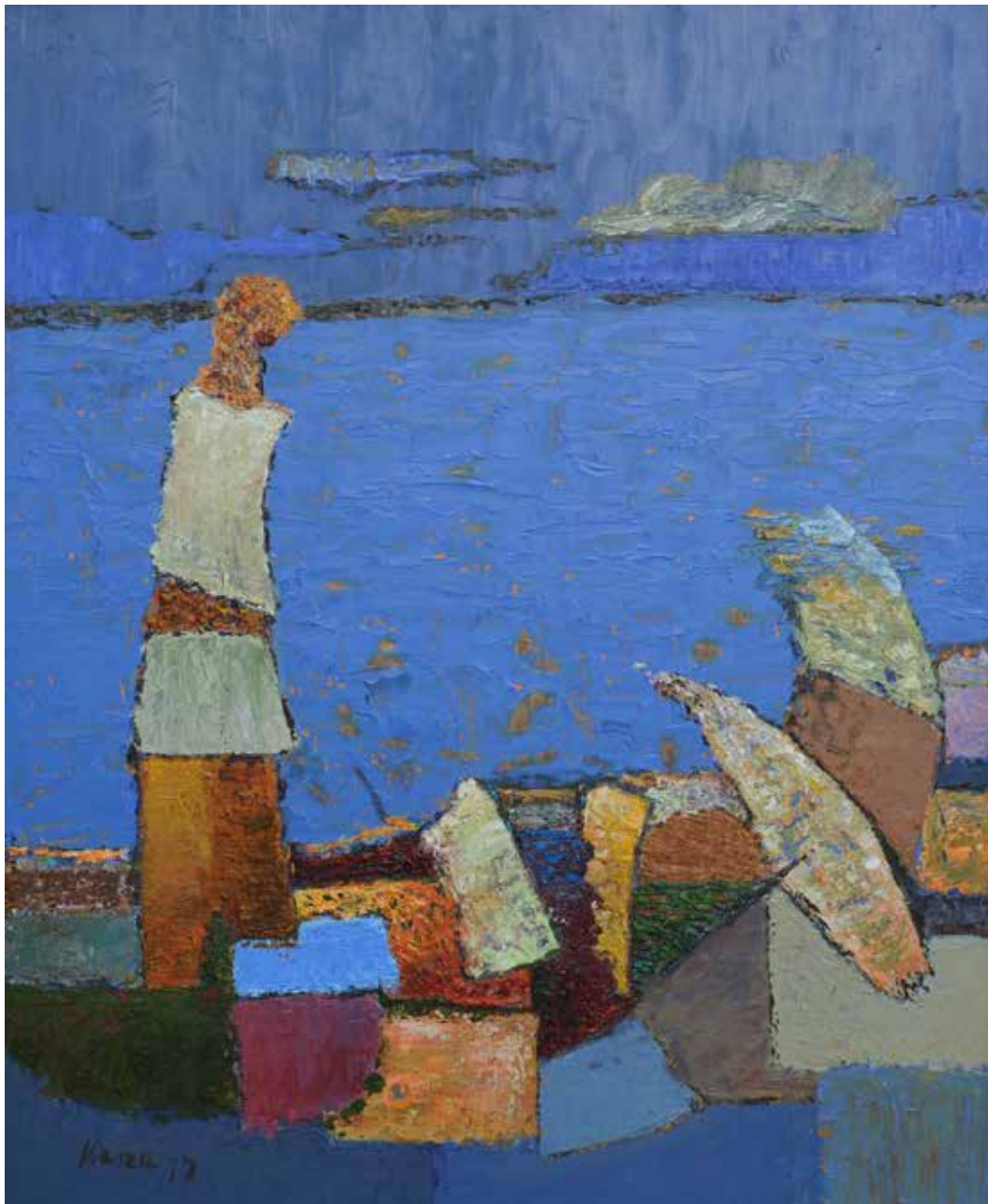
2020 akril, falemez / Acryl auf Holzfaserplatte 50 × 48 cm



Látótér / Blickfeld

2019 olaj, vászon / Öl auf Leinwand 60 × 80 cm

KASZA LÁSZLÓ



A tó szelleme / Geist des Sees

2017 olaj, vászon / Öl auf Leinwand 60 × 50 cm

KATONA-ZSOMBORI MÁRIA



Szines csend / Bunte Stille
2019 olaj, vászon / Öl auf Leinwand 50 × 70 cm

BODNÁR IMRE



Barbár istenek találkozója / Treffen barbarischer Götter
1994 rézkarc, papír / Radierung auf Papier 30 × 42 cm



Fosszília / Fossil

1999 vegyes technika, papír /
Mischtechnik auf Papier 33 × 8 cm





Ágas fészek / Zweignest

1990 monotípiá, papír / Monotypie auf Papier 30 × 20 cm

◀ STARK ISTVÁN

Érfestés 63 / Gefäßfärbung 63

2021 monotípiá, papír / Monotypie auf Papier 100 × 70 cm

FERENCZI GÁBOR



Báránfelhő / Lämmerwolke

2020 akril, vászon / Acryl auf Leinwand 100 × 80 cm



Klónozás / Klonung

1998 akril, vászon / Acryl auf Leinwand 80 × 100 cm

AROS ÉVA



Tűz / Feuer

2019 olaj, vászon / Öl auf Leinwand 70 × 70 cm



Folyót a tengerbe... / Fluss ins Meer

2019 vegyes technika, vászon / Mischtechnik auf Leinwand 60 × 60 cm

KOPPÁNY ATTILA



Minden nap más / Jeder Tag ist anders
2020 akril, vászon / Acryl auf Leinwand 30 × 30 cm



Fények és árnyalatok / Lichter und Abtönungen
2015 elektrográfia, papír / Computergrafik auf Papier 70 × 100 cm





Az ég felé / In Richtung Himmel
2020 akril, vászon / Acryl auf Leinwand 100 × 100 cm

◀ CSIZMADIA ISTVÁN

Megteremtve / Erschaffen
2022 olaj, vászon / Öl auf Leinwand 90 × 60 cm

A. BAK PÉTER



Küzdelmes táj / Stürmische Landschaft

2018 olaj, falemez / Öl auf Holzfaserplatte 60 x 80 cm

KÖRÖSI PAPP KÁLMÁN



Kozmikus táj / Kosmischer Raum
2019 akril, vászon / Acryl auf Leinwand 60 x 80 cm

REVÁK ISTVÁN



Műteremudvar / Ateliershof

2019 olaj, vászon / Öl auf Leinwand 110 × 90 cm

NAGY ANGELA



Visegrád / Plintenburg
2018 fotógrafika, papír / Fotografik auf Papier 20 × 20 cm

GYŐRFFY SÁNDOR



Tél / Winter

2010 akril, vászon / Acryl auf Leinwand 90 × 90 cm



Fények, árnyékok / Lichter und Schatten
2012 akril, vászon / Acryl auf Leinwand 80 × 100 cm





Harmadnapon / Am dritten Tag
2021 vegyes technika, vászon / Mischtechnik auf Leinwand 100 × 100 cm

◀ VÉGH ÉVA

Örökség / Erbschaft
2020 akvarell, papír / Aquarell auf Papier 42 × 32 cm

NAGY-IMECS ZSUZSÁNNA



Templomablak / Kirchenfenster

2014 pasztell, papír / Pastell auf Papier 50 × 35 cm



Pára / Dunst
2020 akvarell, papír / Aquarell auf Papier 24 × 32 cm

A kiadvány támogatói / Sponsoren

Nemzeti Kulturális Alap
Magyar Művészeti Akadémia
Magyar Képzőművészeti és Iparművészeti Társaságok Szövetsége



Szerkesztette és tervezte / Entwurf:

Győrffy Sándor

Német fordítás / Deutsche Übersetzung:

Ruda Gábor

Német nyelvi lektorok / Lektoren deutscher Texte:

Susanne Hofsäss-Kusche, Manfred Karsch

Nyomdai előkészítés / Druckvorbereitung:

Szász Gábor

Nyomdai kivitelezés / Druckarbeiten:

Progresso Print Kft., Budapest

Kiadó / Verlag:

Muravidék Barátok Kulturális Egyesület (MBKKE)
2085 Pilisvörösvár, Szt. János u. 8., e-mail: muravidek@freemail.hu

ISBN 978-615-6368-31-7 (nyomtatott)

ISBN 978-615-6368-32-4 (online, PDF)

Kereskedelmi forgalomba nem kerül

